

# TRIBAL PROGRAM NEWS

## Siletz Dee-ni Language Lesson

### Greetings, Goodbyes, and Questions

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| hello             | chee-la                  |
| goodbye           | hvm'-chi'                |
| see you later     | 'alh-du' nn-ghvsh-'in-te |
| come in           | xaa-wan-t'i              |
| welcome           | daa-naa~-yash            |
| sit down          | daa-sin-da               |
| what's up?        | day-la haa~?             |
| what's your name  | day-la waa 'vm-nii~-shi? |
| my name is ____   | ____ waa 'vm-nvsh-shi    |
| shu' dii-srii-nis | good day                 |
| shu' xaa-ghi~-an  | good morning             |

## September USDA Distribution Dates

### Siletz

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Tuesday, Sept. 5   | 9 a.m. - 3 p.m. |
| Wednesday, Sept. 6 | 9 a.m. - 3 p.m. |
| Thursday, Sept. 7  | 9 a.m. - 3 p.m. |
| Friday, Sept. 8    | 9 a.m. - 3 p.m. |

### Salem

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Monday, Sept. 18    | 1:30 p.m. - 7 p.m. |
| Tuesday, Sept. 19   | 9 a.m. - 7 p.m.    |
| Wednesday, Sept. 20 | 9 a.m. - 5 p.m.    |

Kitti and Joyce at USDA would like to thank our summer youth (TYEE) workers who were placed with us. Tristan Metcalf and Spencer Hatch were a great addition to our team.

Spencer has been with us for a few years at summertime and he always does a good job. This was Tristan's first time with us and he learned a lot about working in a warehouse. He will do well in the future at whatever he decides he wants to do.

Spencer did a great job of doing the cooking demonstrations for us. He made some very good dishes for our clients to sample.

Our new Salem warehouse is beautiful and we hope everyone gets a chance to drop in to see it sometime when we are there.

Happy meals!

## Athabaskan Practical Alphabet

|                                    |                                |                                |                                      |                                       |
|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>a</b><br>lat<br>(float)         | <b>au</b><br>gau<br>(swan)     | <b>ay</b><br>duu-day<br>(none) | <b>b</b><br>ch'aa-bay-yu<br>(flower) | <b>ch</b><br>chvn<br>(stick)          |
| <b>lot</b>                         | <b>ouch</b>                    | <b>bite</b>                    | <b>bow</b>                           | <b>chair</b>                          |
| <b>ch'</b><br>ch'ee-yash<br>(bird) | <b>d</b><br>dii<br>(this)      | <b>e</b><br>naa-xe<br>(two)    | <b>g</b><br>gee-lish<br>(willow)     | <b>gh</b><br>ghit-ts'ay<br>(blue jay) |
| <b>church</b>                      | <b>dip</b>                     | <b>hen</b>                     | <b>goat</b>                          | <b>ghost</b>                          |
| <b>h</b><br>hvm'-chi'<br>(goodbye) | <b>i</b><br>lhin'<br>(dog)     | <b>k</b><br>lhuk<br>(fish)     | <b>k'</b><br>k'wvt<br>(upon)         | <b>kr'</b><br>kr'ii-k'i<br>(gravy)    |
| <b>hat</b>                         | <b>he</b>                      | <b>kiss</b>                    | <b>quick</b>                         | <b>concrete</b>                       |
| <b>l</b><br>lat<br>(float)         | <b>lh</b><br>lha'<br>(one)     | <b>m</b><br>mvn<br>(house)     | <b>n</b><br>nvn<br>(you)             | <b>oy</b><br>moyn-xu<br>(edge of)     |
| <b>low</b>                         | <b>lh</b>                      | <b>music</b>                   | <b>no</b>                            | <b>boy</b>                            |
| <b>p</b><br>nii-pash<br>(cheeks)   | <b>s</b><br>si~s-xa<br>(ocean) | <b>sh</b><br>shu'<br>(good)    | <b>sr</b><br>k'aa~-sra<br>(crow)     | <b>t</b><br>tee-ne<br>(road)          |
| <b>pipe</b>                        | <b>see</b>                     | <b>shy</b>                     | <b>shrew</b>                         | <b>table</b>                          |
| <b>tr'</b><br>tr'aa-ne'<br>(wife)  | <b>ts'</b><br>ts'vn<br>(awl)   | <b>u</b><br>duu<br>(no)        | <b>v</b><br>svlh<br>(hot)            | <b>w</b><br>k'we<br>(over)            |
| <b>trip</b>                        | <b>gets</b>                    | <b>due</b>                     | <b>up</b>                            | <b>we</b>                             |
| <b>x</b><br>xvsh<br>(us)           | <b>y</b><br>yan'<br>(south)    |                                |                                      |                                       |
| "gargle h"                         | yes                            |                                |                                      |                                       |

### Elder Council Meeting

No meeting until October because of Run to the Rogue. See you next month!

## Nuu-wee-ya'

(our words)

### Introduction to the Athabaskan Language

Open to tribal members of all ages

#### Siletz

Siletz Tribal Community Center  
Sept. 18 - 6 p.m. to 8 p.m.  
Oct. 18 - 6 p.m. to 8 p.m.

#### Salem

Salem Area Office  
Sept. 12 - 6 p.m. to 8 p.m.  
Oct. 10 - 6 p.m. to 8 p.m.

#### Portland

Portland Area Office  
Sept. 19 - 6 p.m. to 8 p.m.  
Oct. 16 - 6 p.m. to 8 p.m.

#### Eugene

Eugene Area Office  
Sept. 5 - 6 p.m. to 8 p.m.  
Oct. 3 - 6 p.m. to 8 p.m.

Tribal members who need help on cultural projects should contact the Siletz Culture Department. We can assist you prior to the language classes.

For more information, contact Bud Lane at the Siletz Culture Department at 541-444-8320 or 1-800-922-1399, ext. 1320; or e-mail budl@ctsi.nsn.us.

## STHD Rental Assistance and Emergency Assistance Programs

by Angela Martin, Resident Services  
Advocate/Rental Assistance  
Program Supervisor

Rachelle Endres is a returning employee who has been hired as the Rental Assistance Program coordinator. This position coordinates the Rental Assistance and Emergency Assistance programs. All Emergency Assistance Program applications are received and monitored by Rachelle.

The Emergency Assistance Program will be available Oct. 1, 2006, and is based on first-come, first-served. Applications for this program will not be available until Sept. 18, 2006.

All applications that are received are processed to determine eligibility and completeness. Emergency Assistance is available until funds are depleted. Funds are available annually in January and October.

The Siletz Tribal Housing Department has restructured. Currently, all Rental Assistance Program applications are received and monitored by Marci Simmons. Marci is the Programs Support assistant who maintains the active waiting lists for the Rental Assistance, Low Rent, and Home Ownership (a.k.a. Mutual Help Home) programs.

The annual waiting list update for the Rental Assistance Program was completed June 1, 2006. If you were on the active waiting list and did not respond to the update letter by June 1, you were removed from the active waiting list. You may re-apply at any time.

Applicants are responsible for submitting a complete application with program requirements, such as a complete application, copies of Social Security cards for each household member, documentation of income, etc. Each program application includes the requirements to complete the application.

I have been in this position in Housing for approximately 10 months (combined with other tribal positions, about 14 years). My job position has changed to the Resident Services advocate/Rental Assistance Program supervisor. I am available to all Housing program participants and I supervise Rachelle.

If you have questions about this article or need Rachelle's or my assistance, you can contact us at 541-444-8311 or toll-free at 1-800-922-1399, ext. 1311.

If you have questions about your status on the waiting lists for the Rental Assistance, Low Rent, and/or Home Ownership programs, contact Marci Simmons at 541-444-8322 or toll-free at 1-800-922-1399, ext. 1322.